

5 Otras Consideraciones Requeridas por la NEPA/CEQA

1 **5.0 OTRAS CONSIDERACIONES REQUERIDAS POR LA NEPA/CEQA**

2 **5.1 INTRODUCCIÓN A REQUERIMIENTOS ADICIONALES ESTABLECIDOS POR**
3 **LA NEPA/CEQA DISCUTIDOS EN ESTA SECCIÓN**

4 Tanto la Política Nacional Ambiental (NEPA) como la Ley para la Calidad Ambiental de
5 California (CEQA) requieren el análisis de cambios irreversibles significativos. Estos
6 incluyen impactos inevitables; compromiso de recursos no renovables relaciones entre
7 usos a corto plazo y productividad a largo plazo; e impactos que incentivan el
8 crecimiento. Éstos se describen en los siguientes párrafos.

9 **5.2 EFECTOS AMBIENTALES DEL PROYECTO PROPUESTO QUE NO PUEDEN**
10 **SER MITIGADOS A UN NIVEL MENOR AL SIGNIFICATIVOS**

11 Para identificar cualquier impacto significativo o inevitable, se evaluó los efectos en
12 todos los recursos. En general se prevé que la mayoría de los impactos adversos
13 inevitables, asociados con el Proyecto propuesto, serían de corto plazo y/o localizados
14 y serían reducidos a un nivel menor al significativo al implementar las medidas de
15 mitigación. En el Capítulo 4 se identifica y trata los impactos y las medidas de
16 mitigación, en secciones independientes. En la Tabla 6.1-1 del Capítulo 6
17 “Conclusiones y Recomendaciones” se presenta un resumen de todos los impactos y
18 medidas de mitigación.

19 Se considera que 19 impactos del Proyecto son de Clase I. Estos son impactos
20 significativos que no pueden ser mitigados para ser menos que significativos. Estos
21 impactos se muestran abajo. La aprobación del Proyecto estaría sujeta a una
22 Declaración de Consideraciones Anulatorias bajo la CEQA, debido a los impactos
23 inevitables significativos que se mantendrían luego de la aplicación de la mitigación.

24 • Impacto PS-2. Una colisión fuerte con la FSRU o con un carguero de LNG y otro
25 navío, o un ataque intencional, podría causar una ruptura de uno o más tanques
26 Moss que contengan LNG, lo cual podría provocar una liberación de una nube
27 de vapor inflamable no encendida que podría extenderse más allá del radio de
28 1,640 pies (500 m) de la zona de seguridad alrededor de la FSRU, o podría
29 impactar sobre miembros del público navegante en los alrededores de un
30 carguero de LNG.

31 • Impacto PS-3. Hay un a posibilidad de que el equipo de pesca se enganche en
32 los ductos y potencialmente dañe uno o ambos ductos submarinos. Un daño
33 similar ocurriría como resultado de un evento sísmico o un deslizamiento
34 submarino.

35 • Impacto PS-4. Existe la posibilidad de que se produzca un daño accidental o
36 intencional a los ductos y válvulas enterradas o superficiales que transporten gas
37 natural inodoro. Podrían ocurrir daños debido a errores humanos, fallas de
38 equipos, fenómenos naturales (terremotos, deslizamientos de tierra, etc.). Esto
39 provocaría la liberación de una nube de gas natural inodoro, en concentraciones
40 que probablemente estarían en el alcance inflamable.

- 1 • Impacto PS-5. En el caso de un accidente, hay una mayor probabilidad de
2 heridas, muertes y daño a la propiedad cerca del Ducto Center Road MP hito
3 4.1, un HCA.
- 4 • Impacto AES-3: La FSRU cambiaría el carácter visual de las vistas del océano
5 para navegantes de recreación.
- 6 • Impacto AGR-2. La expansión de la Ruta Central de la Estación de Válvulas en
7 el Condado de Ventura requeriría la conversión de aproximadamente 0.1 acres
8 (0.04 ha) de tierra agrícola a usos no agrícolas.
- 9 • Impacto AIR-1. Las actividades de construcción del Proyecto en los Condados
10 de Ventura y Los Angeles generarían emisiones que exceden los umbrales
11 cuantitativos de contaminantes criterio en áreas designadas como lugares donde
12 no se mantendría la calidad del aire.
- 13 • Impacto AIR-2. Las actividades de construcción del Proyecto costa adentro
14 generarían emisiones de partículas que podrían causar violaciones de los
15 estándares de calidad del aire ambiental o contribuir a las existentes o
16 proyectadas.
- 17 • Impacto AIR-3. Un derrame de LNG del FSRU o una ruptura del gasoducto
18 generaría una liberación de gas natural y/o un incendio que podría causar:
19 incrementos temporales en las concentraciones ambientales de contaminantes
20 criterio (excediendo los estándares de calidad del aire), la exposición de
21 receptores sensibles y del público general a concentraciones substanciales de
22 contaminantes tóxicos del aire y/o la generación de olores objetables.
- 23 • Impacto AIR-5. Las emisiones de NOx y ROC, generadas por cargueros de LNG,
24 remolcadores y barcos de tripulación/abastecimiento que operen en las Aguas
25 Costeras de California podrían contribuir a impactos de ozono ambiental en las
26 áreas localizadas vientos abajo del proyecto.
- 27 • Impacto BioMar-6. Una liberación accidental de gas natural, combustible o
28 petróleo podría causar la morbilidad o mortalidad de la biota marina, incluyendo
29 peces, invertebrados, aves marinas y tortugas marinas, a través del contacto
30 directo o la ingestión del material.
- 31 • Impacto BioMar-8. Una liberación de LNG, gas natural, combustible o petróleo
32 podría causar lesiones o mortalidad de mamíferos marinos a través del contacto
33 directo o la ingestión del material.
- 34 • Impacto NOI-2. A largo plazo, los navegantes de recreación y los pescadores
35 podrían oír – a ciertas distancias de la instalación - ruidos generados por las
36 operaciones FSRU.
- 37 • Impacto NOI-3. Los cargadores de LNG, los barcos de tripulación y los navíos de
38 abastecimiento o los helicópteros podrían incrementar temporalmente los niveles
39 de ruido para receptores sensibles, como los botes de recreación y los
40 pescadores.
- 41 • Impacto NOI-4. La HDB en el cruce costero y la HDD u otras técnicas de
42 perforación en los recorridos de agua costa adentro y cruces de intersección

- 1 podrían incrementar temporalmente los niveles de ruido para receptores
2 sensibles. Los niveles de ruido podrían exceder las ordenanzas locales de ruido
3 o las condiciones del permiso.
- 4 • Impacto NOI-5. El zanjado, barrenado, HDD, HDB y otras actividades de
5 construcción podrían crear temporalmente niveles de vibración en receptores
6 sensibles.
 - 7 • Impacto NOI-6. La preparación en el sitio, la instalación del gasoducto y la
8 construcción de instalaciones superficiales podrían incrementar temporalmente
9 los niveles de ruido para receptores sensibles, como escuelas y residencias.
10 Durante la instalación del gasoducto y las estructuras asociadas costa adentro,
11 los niveles de ruido pueden exceder las ordenanzas de ruido del condado y/o la
12 ciudad o las condiciones del permiso.
 - 13 • Impacto Rec-3. La presencia del Proyecto alteraría la experiencia recreativa en
14 los personas que navegan por recreación incluyendo a los visitantes para viajes
15 de observación de ballenas y otros visitantes al Parque Nacional de las Channel
16 Islands.
 - 17 • Impacto TRANS-1. La construcción del Ducto Center Road o las rutas
18 alternativas podrían afectar temporalmente la intersección de SR 118 (Avenida
19 Los Angeles) y la Avenida Santa Clara, una intersección que ya se encuentra a
20 nivel de servicio (LOS) E.
 - 21 • Impacto WAT-5b. Una liberación accidental de combustible diesel a las aguas
22 marinas podría violar los estándares de calidad del agua u objetivos Federales y
23 Estatales.

24 **5.3 RELACIONES ENTRE USOS A CORTO PLAZO Y PRODUCTIVIDAD A** 25 **LARGO PLAZO**

26 Los efectos en los recursos a menudo son caracterizados con respecto al hecho de que
27 sean a corto o a largo plazo. Esta sección enfatiza las relaciones más extensas entre
28 los efectos a corto y a largo plazo y no tiene la intención de repetir análisis ya
29 presentados en otros capítulos. Esta sección presenta algunos de los intercambios en
30 la relación entre usos a corto plazo del ambiente y el mantenimiento y mejoramiento de
31 la productividad a largo plazo de los recursos. En otras palabras, una consideración
32 importante cuando se analiza los efectos de un Proyecto propuesto, es considerar si el
33 Proyecto daría lugar a efectos ambientales a corto plazo (adversos o benéficos) que
34 serían perjudiciales para alcanzar la productividad máxima o a largo plazo de los
35 recursos afectados.

36 Costa afuera, la instalación y remoción de los sistemas de amarras y ductos causarían
37 efectos menores localizados y de corto plazo. Si los componentes del Proyecto no son
38 removidos luego del desarme, los impactos serían de más larga duración. Luego de la
39 culminación de las actividades permitidas por la licencia, generalmente se esperaría
40 que el ambiente marino permanezca o regrese a los niveles de productividad normales
41 de largo plazo.

1 Costa adentro, los impactos serían principalmente menores y de corta duración,
2 ocurriendo sólo mientras dure la construcción. En general, los componentes del
3 Proyecto sería instalado dentro de instalaciones de energía existentes, en derechos de
4 vías de pistas existentes, o adyacente a infraestructura existente de ductos. Ya se han
5 dedicado usos similares o idénticos en estas zonas, y por lo tanto, el Proyecto no
6 tendría un efecto diferente en el largo plazo sobre la productividad de recursos en la
7 zona.

8 No se espera que el Proyecto realce la productividad a largo plazo de los recursos en el
9 área o genere otras ganancias ambientales. Los beneficios del Proyecto propuesto,
10 durante su tiempo de vida, son principalmente aquellos asociados con un incremento
11 en el abastecimiento de gas natural para el consumo doméstico.

12 **5.4 COMPROMISO IRREVERSIBLE E IRRECUPERABLE DE RECURSOS**

13 Un compromiso irreversible o irrecuperable de recursos está referido a los impactos o a
14 las pérdidas de los recursos que no pueden ser recuperados o revertidos. Ejemplos de
15 tales impactos serían la extinción de una especie o la conversión permanente de los
16 humedales a aguas abiertas. En cualquier caso, la pérdida del recurso existente sería
17 permanente.

18 A partir del consumo directo de combustibles fósiles y los materiales de construcción, el
19 Proyecto propuesto requeriría un compromiso irrecuperable de los recursos naturales.
20 Además, el propósito del Proyecto es permitir la quema de gas natural, es decir, un uso
21 irreversible e irrecuperable del recurso del gas. Sin embargo, la sociedad moderna
22 está basada en el consumo de combustibles fósiles, lo cual continuaría con o sin el
23 proyecto.

24 Algunas operaciones requeridas podrían provocar la destrucción de la vida marina.
25 Aunque existe la posibilidad de que individuos de mamíferos marinos y terrestre,
26 tortugas marinas, aves y peces, sean heridos o muertos, un efecto irreversible en las
27 poblaciones de la línea base es improbable.

28 La liberación accidental de LNG en el DWP o de gas natural de las instalaciones costa
29 adentro podría resultar en daños irreversibles costa afuera o costa adentro.

30 **5.5 IMPACTOS INDUCTORES DEL CRECIMIENTO DEL PROYECTO** 31 **PROPUESTO**

32 De acuerdo a la CEQA (Sección 15126.2(d)), esta sección discute las formas en las
33 cuales el Proyecto propuesto podría fomentar el crecimiento económico o de la
34 población, o inducir a la construcción de viviendas adicionales, ya sea directamente o
35 indirectamente, en los alrededores.

36 La mayoría de proyectos podrían inducir el crecimiento de las áreas en las cuales estén
37 ubicados. Para evaluar el potencial de inducción de crecimiento del Proyecto, se
38 consideró los siguientes criterios:

1 *¿Podría el Proyecto fomentar el crecimiento económico o de la población?*

2 No. Actualmente el área del Proyecto es servida por varios abastecedores de gas
3 natural y la actividad económica ya se lleva a cabo. La demanda de energía es el
4 resultado de la demanda existente del cliente y del desarrollo regional proyectado. El
5 Proyecto, junto con otros proyectos energéticos, incrementaría el abastecimiento de
6 gas natural para la región cumpliendo con la necesidad proyectada de gas natural
7 adicional. Sin embargo, el Proyecto por sí mismo no habría inducido el crecimiento
8 proyectado de la demanda de gas natural. Aunque la disponibilidad de una fuente
9 nueva o alterna de gas natural podría contribuir a estimular el crecimiento económico o
10 poblacional en el área, el gas natural abastecido por el Puerto de Cabrillo no sería la
11 única fuente de gas natural en el área. Por lo tanto, el gas adicional abastecido por el
12 Proyecto propuesto no sería un impacto inductor del crecimiento intrínseco.

13 *¿El Proyecto proporcionaría nuevos empleos?*

14 Sí. Sin embargo, no se espera que el limitado incremento del empleo estimule la
15 construcción de nuevas viviendas que pudiese provocar impactos físicos. Para los
16 gasoductos costa afuera, la construcción del Proyecto propuesto proporcionaría empleo
17 temporal para hasta 200 trabajadores por aproximadamente 35 días. La construcción
18 de los gasoductos costa afuera requeriría de 200 a 240 trabajadores por
19 aproximadamente nueve meses.

20 El FSRU tendría una tripulación de operaciones de alrededor de 30 personas que
21 rotarían del puerto Hueneme cada siete días. No se requerirían nuevos empleados
22 para operar los ductos costa adentro.

23 *¿El Proyecto proporcionaría acceso a áreas no desarrolladas o subdesarrolladas?*

24 No. El Proyecto no involucraría la construcción de nuevas carreteras. El Proyecto
25 usaría los derechos de vía y las carreteras existentes.

26 *¿El Proyecto extendería servicios públicos a un área que no haya sido previamente
27 servida?*

28 No. El Proyecto no traería gas natural a un área que no haya sido previamente servida.
29 El resultado principal del Proyecto sería cumplir con la demanda creciente de energía
30 de parte de clientes existentes.

31 *¿El Proyecto impondría impuestos a servicios existentes de la comunidad?*

32 No. El número de trabajadores no locales sería pequeño, en relación a la población
33 actual en el área del Proyecto. Dado que la mano de obra local adicional tendría un
34 máximo de 60 trabajadores en horarios semanales e intercalados de trabajo, no se
35 necesitarían nuevas viviendas o servicios. Las comunidades locales tienen suficiente
36 infraestructura para cumplir con las necesidades de estos trabajadores no locales.

1 *¿El proyecto causaría desarrollo en otro lugar?*

2 No. Sin embargo, el propósito del Proyecto propuesto es el cumplir con una demanda
3 anticipada de energía de parte de clientes existentes, al igual que de negocios nuevos
4 y en expansión, dentro del contexto de la economía del Sur de California.

5 **5.6 EVALUACIÓN DEL MANEJO DE LA LLANURA DE INUNDACIÓN**

6 La Agencia Federal de Manejo de Emergencias es responsable de delinear los límites
7 de la llanura de inundación, sobre la base de la evaluación de información topográfica e
8 hidráulica. El Proyecto propuesto sería diseñado e instalado de acuerdo con todas las
9 regulaciones de manejo de llanuras de inundación, en la medida que éstas apliquen
10 para los ductos de gas natural. Por lo tanto, en el Proyecto no se afectarían las llanuras
11 ni existirían efectos de peligros asociados a llanuras.